

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1992-1993

5 FEBRUARI 1993

**Voorstel van resolutie inzake een betere
beheersing van de overheidsuitgaven in
België**

(Ingediend door de heer Van Hooland c.s.)

TOELICHTING

De aandacht wordt er vooreerst op gevestigd dat het voorstel van resolutie in twee delen uiteen valt: voorstellen die wetgevend werk eisen (nrs. 1 tot en met 11), en aanbevelingen aan de Regering die zij zelf al dan niet bij koninklijk besluit kan uitvoeren (nrs. 12 tot en met 20).

Wat de noodzakelijke wetgevende initiatieven betreft, zijn de voorstellen (nrs. 1 tot en met 9) in wezen de algemene bepalingen die de nodige harmonisatie van het budgettair beleid van de nationale overheid en van de deelgebieden moeten waarborgen. Deze bepalingen moeten deel uitmaken van een nieuwe wet die bij toepassing van artikel 50, § 2, van de bijzondere wet op de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten moet totstandkomen en die meteen in de wet van 28 juni 1963 op de Rijkscomptabiliteit zou opgenomen moeten worden.

Ondertussen is een Werkgroep Rijkscomptabiliteit, met vertegenwoordigers van Gemeenschappen en Gewesten, gestart met het oog op de modernisering van de openbare boekhouding.

De voorstellen nrs. 10 en 11 handelen over de bevoegdheid van het Rekenhof.

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1992-1993

5 FEVRIER 1993

Proposition de résolution pour une meilleure maîtrise des dépenses publiques en Belgique

(Déposée par M. Van Hooland et consorts)

DEVELOPPEMENTS

Avant toute chose, il convient de noter que la proposition de résolution se compose de deux volets: le premier est constitué de propositions exigeant un travail législatif (n^{os} 1 à 11), le deuxième de recommandations adressées au Gouvernement qui peut les couler ou non dans un arrêté royal (n^{os} 12 à 20).

En ce qui concerne les initiatives législatives nécessaires, les propositions n^{os} 1 à 9 contiennent essentiellement des dispositions générales destinées à garantir l'harmonisation nécessaire entre la politique budgétaire du pouvoir national et celle des composantes de l'Etat. Ces dispositions doivent faire partie d'une nouvelle loi qui doit voir le jour en application de l'article 50, § 2, de la loi spéciale de financement des Communautés et des Régions et qui devrait être intégrée d'emblée dans la loi du 28 juin 1963 sur la comptabilité de l'Etat.

Entre-temps, un groupe de travail Comptabilité de l'Etat, comprenant des représentants des Communautés et des Régions, a été créé en vue de la modernisation de la comptabilité publique.

Les propositions n^{os} 10 et 11 traitent de la compétence de la Cour des comptes.

Punt 1

De harmonisatie van de diverse budgettaire procedures moet de coördinatie van het begrotingsbeleid mogelijk maken.

Punt 2

Deze maatregel is noodzakelijk voor een consolidatie van de rekeningen van alle sectoren van de overheid.

Punt 3

De financiële planning is een niet meer weg te denken instrument van de beheersing der uitgaven. Dat is nu reeds voorzien in de wetgeving op de Rijkscomptabiliteit (art. 10, 4^o) met betrekking tot de algemene toelichting. Voor de Rijksmiddelen en de Uitgaven worden hoogstens externe projecties gemaakt.

Punt 4

De begroting van de vermogensverandering zal beletten dat de opbrengst van patrimonialia kan aangewend worden om lopende uitgaven te dekken.

Punt 5

De eigenlijke jaarlijkse coördinatie van het begrotingsbeleid van alle sectoren van de overheid zal steeds meer en meer noodzakelijk worden. De Interministeriële Conferentie voor Financiën en Begroting, die hiervoor moet instaan, moet een wettelijk statuut krijgen.

Punt 6

Het Parlement legt het totaal bedrag der aan te gaan leningen vast, terwijl het thans alleen om een raming gaat. De fluctuatie van het theoretisch begrotingstekort in de loop van het begrotingsjaar moet kunnen gedekt worden door de toegestane marges voor voorafname op de leningsmachtiging van volgend jaar en voor de overbruggingskredieten. Naar analogie met de Duitse Bondsrepubliek zouden deze marges bepaald kunnen worden op respectievelijk 4 pct. en 8 pct. van het uitgavenvolume dat in de totale begroting is toegestaan.

Punt 7

Dit is een consequente maatregel in het kader van een orthodox begrotingsbeleid.

Point 1

L'harmonisation des diverses procédures budgétaires doit permettre la coordination de la politique budgétaire.

Point 2

Cette mesure est nécessaire à la consolidation des comptes de tous les secteurs publics.

Point 3

La planification financière constitue un instrument de maîtrise des dépenses dont on ne peut plus se passer. Elle est déjà prévue dans la législation sur la comptabilité de l'Etat (art. 10, 4^o) pour ce qui est de l'exposé général. Pour les Voies et Moyens et les Dépenses, tout au plus fait-on des projections à l'extérieur.

Point 4

Le budget des modifications patrimoniales empêchera l'affectation de certains patrimoines à la couverture des dépenses courantes.

Point 5

La coordination annuelle proprement dite de la politique budgétaire de tous les secteurs des pouvoirs publics sera de plus en plus nécessaire. La conférence interministérielle des Finances et du Budget qui doit l'assurer doit recevoir un statut légal.

Point 6

Le Parlement fixe le montant total des emprunts à contracter, alors qu'à l'heure actuelle l'on ne dispose que d'une estimation. La fluctuation du déficit budgétaire théorique au cours de l'année budgétaire doit pouvoir être couverte par les marges autorisées en matière de prélèvements anticipés sur l'autorisation d'emprunt de l'année suivante et en matière de crédits de soudure. Par analogie avec ce qui se passe en République fédérale d'Allemagne, ces marges pourraient être fixées respectivement à 4 p.c. et à 8 p.c. du volume des dépenses autorisées au budget total.

Point 7

Il s'agit d'une mesure conséquente s'inscrivant dans le cadre d'une politique budgétaire orthodoxe.

Dergelijke bepaling moet alle Ministers aanzetten tot budgettaire discipline en zal een effectieve hulp zijn voor de Ministers van Financiën en Begroting.

Punt 8

Moet — zoals in Nederland het geval is — het Parlement of de bevoegde Raad een beter en regelmatig inzicht geven in de uitvoering van de begroting en het te verwachten resultaat.

Punt 9

Deze maatregel verhoogt de flexibiliteit van het budgettair beheer, maar kan nooit een verhoging van uitgaven tot gevolg hebben, gezien de verplichte compensatie.

Punt 10

Het voorafgaand visum slaat thans op maximum 20 pct. van de uitgaven. De afschaffing ervan zou een versoepeling meebrengen van het financieel beheer in de departementen en de maatregel stelt dat het voorafgaand visum blijft bestaan, daar waar het absoluut noodzakelijk is, en zelfs uitgebreid wordt tot de vaststelling van de wedden (hetgeen in sommige andere landen ook het geval is).

Hiertoe dienen de artikelen 40 en 41 van de samengeordende wetten op de Rijkscomptabiliteit gewijzigd te worden, uiteraard benevens de organieke wet op het Rekenhof van 1846.

Punt 11

Deze maatregel moet een aanvulling zijn van de interne audit, uitgeoefend door o.a. het Ministerie van Financiën (zie de wet van 1846 op het Rekenhof en artikel 116 van de Grondwet).

Punt 12

In deze maatregel is reeds wettelijk voorzien (artikel 11 van de wet op de Rijkscomptabiliteit), doch wordt nog niet volledig toegepast omwille van de thans nog niet onmiddellijke beschikbaarheid van de correcte budgettaire weerslag van de fiscale uitgaven.

Punt 13

De maatregel beoogt de leden van de Commissies voor de Financiën een betere en snellere informatie te verschaffen inzake de begrotingsuitvoering.

Une telle disposition doit inciter tous les ministres à faire preuve de discipline budgétaire et constituera une aide précieuse pour les ministres des Finances et du Budget.

Point 8

Cette obligation doit — comme c'est le cas aux Pays-Bas — permettre au Parlement ou au Conseil compétent d'avoir régulièrement un meilleur aperçu de l'exécution du budget et des résultats que l'on peut escompter.

Point 9

Cette mesure augmente également la flexibilité de la gestion budgétaire, mais elle ne peut jamais entraîner une augmentation des dépenses, étant donné la compensation obligatoire.

Point 10

Le visa préalable porte actuellement sur 20 p.c. des dépenses au maximum. Sa suppression entraînerait un assouplissement de la gestion financière au sein des départements et la mesure en question implique la subsistance du visa préalable là où c'est absolument nécessaire, et même son extension à la fixation des traitements (ce qui est également le cas dans certains autres pays).

Pour cela, il convient de modifier, outre bien entendu la loi de 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes, les articles 40 et 41 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat.

Point 11

Cette mesure doit être un complément à l'audit interne, effectué notamment par le Ministère des Finances (voir la loi de 1846 sur la Cour des comptes et l'article 116 de la Constitution).

Point 12

Cette mesure est déjà prévue par la loi (voir l'article 11 de la loi sur la comptabilité de l'Etat), mais n'est pas encore entièrement appliquée, faute de données immédiatement disponibles quant aux incidences budgétaires exactes des dépenses fiscales.

Point 13

Cette mesure a pour but de fournir aux membres des commissions des Finances des informations plus correctes et plus rapides à propos de l'exécution du budget.

De senatoren hebben thans toegang tot Bistel mits betaling van de forfaitaire abonnementsprijs van 10 716 frank per maand en per gebruikersnummer (Gedr. St. Senaat, 25 november 1992, nr. 530-3).

Punt 14

Deze maatregel is vereist door de budgettaire orthodoxie en is noodzakelijk voor een correcte financiële planning.

Deze en vorige maatregel raken niet direct de wet op de Rijkscomptabiliteit.

Punt 15

Deze maatregel is een absolute voorwaarde voor een betere beheersing van de uitgaven. Landen als Nederland, Frankrijk, Groot-Brittannië, hebben sinds jaren een permanente controle ingevoerd, hetgeen de mogelijkheid biedt om tijdig de nodige aanpassingen en ombuigingen te verwezenlijken.

De gegevens van de budgetcontrole moeten het Schatkistcomité en de Ministers van Financiën en Begroting toelaten tot een maandelijkse evaluatie van de uitvoering van de begroting over te gaan en een inzicht te krijgen in de eventueel te nemen maatregelen. Ze vormen ook de basis van de budgettaire nota's die driemaal per jaar aan het Parlement en de bevoegde Raad moeten worden overgezonden (cf. punt 8).

Het volstaat in artikel 19 van de wet op de Rijkscomptabiliteit «begrotingscontrole» te vervangen door «begrotingsevaluatie».

Punt 16

In de departementen moet een professionele management-cultuur ontwikkeld worden, hetgeen zelfbeheer en zelfcontrole impliceert.

Punt 17

De interne audit ligt in de lijn van de geleidelijke ontwikkeling van zelfbeheer en zelfcontrole in de departementen. De algemene interne audit die zou moeten worden uitgevoerd door een gespecialiseerde dienst van Financiën (Bestuur van de Begroting), kan — zoals het in Nederland het geval was — evolueren naar een organisatie van de audit, waarbij ieder departement een eigen audit-dienst uitbouwt.

Punt 18

De vorming in financieel en budgettair beheer is relatief verwaarloosd geworden in de Belgische over-

Actuellement, les sénateurs ont accès au système Bistel moyennant le paiement d'un abonnement forfaitaire de 10 716 francs par mois et par numéro d'utilisateur [Doc. Sénat, n° 530-3 (1992-1993)].

Point 14

Cette mesure est nécessaire au respect de l'orthodoxie budgétaire et à l'établissement d'une planification financière correcte.

Cette mesure, de même que la précédente, ne touchent pas directement à la loi sur la comptabilité de l'Etat.

Point 15

Cette mesure est une condition absolue d'une meilleure maîtrise des dépenses. Certains pays, comme les Pays-Bas, la France et la Grande-Bretagne, ont, depuis de nombreuses années, instauré un contrôle permanent qui leur permet de procéder en temps voulu aux adaptations et corrections nécessaires.

Les données obtenues par le contrôle budgétaire doivent permettre au comité du Trésor et aux ministres des Finances et du Budget de procéder à une évaluation mensuelle de l'exécution du budget et de se faire une idée des mesures à prendre éventuellement. Elles constituent également la base des notes budgétaires qui doivent être transmises trois fois par an au Parlement (cf. le point 8).

Il suffit de remplacer, à l'article 19 de la loi sur la comptabilité de l'Etat, les mots «contrôle budgétaire» par les mots «évaluation budgétaire».

Point 16

Il convient de développer, au sein des départements, une culture de management professionnel, ce qui implique une autogestion et un autocontrôle.

Point 17

L'audit interne se situe dans la ligne de l'instauration progressive de l'autonomie de gestion et de l'auto-contrôle au sein des départements. L'audit interne général qui devrait être organisé par un service spécialisé des Finances (Administration du Budget) peut — comme aux Pays-Bas — évoluer vers l'organisation d'un audit, de telle manière que chaque département développe son propre service d'audit.

Point 18

La formation à la gestion financière et budgétaire a été relativement négligée dans l'administration

heids-administratie, ook in het Ministerie van Financiën. Het ontwikkelen van een financieel en budgettair management vereist vooraf een professionele vorming van ambtenaren, die zelf moeten vormen en ondersteunen (typische voorbeelden hiervan zijn te vinden in Nederland en Groot-Brittannië).

Punt 19

Deze maatregel sluit aan bij die van punt 18 en betreft dan naast het financieel beheer ook professionele ontwikkeling van strategie, beleid en beheer.

Punt 20

De maatregel sluit rechtstreeks aan bij de punten 16, 18 en 19.

Bob VAN HOOLAND.

*
* *

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

De Senaat,

— gelet op de studie van de heer Van de Walle, Eredirecteur-Generaal, Gewezen Korpschef van de Inspectie van Financiën, « Naar een betere beheersing van de overheidsuitgaven in België — Concrete voorstellen » (Ministerie van Financiën, Administratie van de Begroting en de Controle op de Uitgaven — 1991);

— op basis van de uiteenzetting van de heer Van de Walle in de Commissie voor de Financiën en de grondige bespreking die daarop volgde, die beide worden weergegeven in het verslag namens de Commissie voor de Financiën uitgebracht door de heer Van Hooland « Hoorzitting met de heer Van de Walle, Eredirecteur-Generaal, Gewezen Korpschef van de Inspectie van Financiën » [Gedr. St. Senaat, nr. 223 (B.Z. 1991-1992)];

— overwegende dat de studie, de hoorzitting en de besprekingen de wezenlijke zwakte van ons begrotingsproces, begrotingsbeheer en financieel beleid hebben aangetoond, namelijk:

1. gebrek aan financiële coherentie: «... er zijn alleen korte-termijnbeslissingen, die nooit worden getoetst aan een financieel plan omdat er geen plan voor de volgende jaren bestaat»,

publique belge et donc aussi au sein du Ministère des Finances. L'instauration d'un management financier et budgétaire nécessite la formation professionnelle d'une série de fonctionnaires qui doivent pouvoir à leur tour dispenser des formations et prêter assistance (l'on peut trouver des exemples typiques à cet égard aux Pays-Bas et en Grande-Bretagne).

Point 19

Cette mesure se situe dans la ligne de celle du point 18 et concerne, outre la gestion financière, le développement professionnel de la stratégie, de la politique et de la gestion.

Point 20

Cette mesure fait directement suite aux points 16, 18 et 19.

*
* *

PROPOSITION DE RESOLUTION

Le Sénat,

— tenant compte de l'étude de M. Van de Walle, directeur général honoraire, ancien chef de corps de l'Inspection des Finances, relative à « Une meilleure maîtrise des dépenses publiques en Belgique — Propositions concrètes » (Ministère des Finances, Administration du Budget et du Contrôle des Dépenses — 1991);

— se fondant sur l'exposé fait par M. Van de Walle devant la Commission des Finances et sur la discussion détaillée qui suivit, l'un et l'autre étant reproduits dans le rapport fait au nom de la Commission des Finances par M. Van Hooland « Audition avec M. Van de Walle, directeur général honoraire, ancien chef de corps de l'Inspection des Finances » [Doc. Sénat, n° 223 (S.E. 1991-1992)];

— considérant que l'étude, l'audition et les discussions précitées ont mis en évidence les faiblesses essentielles de notre procédure budgétaire, de notre gestion budgétaire et de notre politique financière, qui sont les suivantes:

1. un manque de cohérence financière: «... il n'y a que des décisions à court terme, qui ne sont jamais vérifiées en fonction d'un plan financier parce qu'il n'existe pas de plan pour les années suivantes»,

2. gebrek aan continuïteit in de opbouw van informatie en de administratieve actie: «de administratie is geëvolueerd tot een louter technisch uitvoerend orgaan»,

3. gebrek aan voldoende invloed van het Ministerie van Financiën op het globaal financieel beleid,

4. gebrek aan management: er zijn wel talloze controles, remmen, procedures en wervingsstoppen in plaats van bevoegdheid, capaciteit en zelfcontrole in de departementen,

5. gebrek aan management-auditing: de interne management-audit en de externe controle op het management zijn onbestaande;

— op voorstel van de Werkgroep «Begrotingsbeleid», opgericht door de Commissie voor de Financiën op 13 oktober 1992, die onder het voorzitterschap van de heer Van Hooland op 22 oktober 1992, op 10 november 1992, op 8 en 17 december 1992 en op 21 januari 1993 heeft vergaderd, en behalve de voorzitter, samengesteld was uit de heren Garcia, Daerden, Didden, De Grauwe, Hatry, Jonckheer, Tavernier en van Weddingen;

vraagt de Regering met aandrang:

1. *onverwijld de nodige wetgevende initiatieven te nemen met het oog op:*

1. de verdere harmonisatie van de budgettaire procedure van de Federale overheid, de Gewesten en de Gemeenschappen;

2. de eenvormigheid, in het kader van deze harmonisatie, van de algemene principes betreffende begroting, presentatie, classificatieregels, soorten kredieten, boekhouding en rekeningen (boekhoudkundig plan);

3. de verdere uitwerking van de situering van de begroting in een indicatieve meerjarenplanning, zoals dit nu reeds in het meerjarenplan en het convergentieplan is aangevat;

4. de verplichting voor de Federale overheid, de Gewesten en de Gemeenschappen jaarlijks, aan de hand van hun bepaald vermogen, een begroting van de vermogensveranderingen op te maken;

5. de oprichting, in het kader van de financieringswet, van een Interministeriële Conferentie, genaamd Interministeriële Conferentie voor Financiën en Begroting, met het oog op de coördinatie van de financiële plannen en begrotingen van de Federale overheid, de Gewesten en de Gemeenschappen;

2. un manque de continuité dans la structure de l'information et dans l'action administrative: «l'administration est devenue un organe d'exécution purement technique»,

3. un manque d'impact suffisant du Ministère des Finances sur la politique financière globale,

4. une absence de management: il y a toutes sortes de contrôles, de freins, de procédures et de blocages de recrutement au lieu de compétences, de capacités et d'autocontrôle dans les départements,

5. une absence d'audit de management: il n'y a pas d'audit interne ni de contrôle externe du management;

— sur la proposition du groupe de travail «Politique budgétaire», constitué par la Commission des Finances le 13 octobre 1992, qui s'est réuni sous la présidence de M. Van Hooland les 22 octobre 1992, 10 novembre 1992, 8 et 17 décembre 1992 et 21 janvier 1993, et qui était composé, outre du président, de MM. Garcia, Daerden, Didden, De Grauwe, Jonckheer, Tavernier et van Weddingen;

demande instamment au Gouvernement:

1. *de soumettre sans délai au Parlement les initiatives législatives nécessaires:*

1. à une harmonisation plus poussée de la procédure budgétaire du pouvoir fédéral, des Régions et des Communautés;

2. dans le cadre de cette harmonisation, à l'uniformisation des principes généraux concernant le budget, la présentation, les règles de classification, les types de crédit, la comptabilité et les comptes (plan comptable);

3. à la poursuite des efforts visant à situer le budget dans le cadre d'une planification pluriannuelle indicative, comme c'est déjà le cas pour le plan pluriannuel et le plan de convergence;

4. à l'obligation, pour le pouvoir fédéral, les Régions et les Communautés, d'établir chaque année, sur la base de leur patrimoine déterminé, un budget des modifications patrimoniales;

5. à la création, dans le cadre de la loi de financement, d'une conférence interministérielle, dénommée Conférence interministérielle des Finances et du Budget, en vue de la coordination des plans financiers et des budgets du pouvoir fédéral, des Régions et des Communautés;

6. de voorziening dat de begrotingswet jaarlijks:

— de inkomsten uit leningen strikt vastlegt;

— bepaalt, ten belope van welk percentage van de toegestane uitgaven van het lopend begrotingsjaar, kredietopnamen vanaf oktober mogen voorafgenomen worden op de leningsmachtiging van het volgend jaar;

— bepaalt, ten belope van welk percentage van hetzelfde uitgavenvolume, overbruggingskredieten, die hoogstens zes maand na het einde van het begrotingsjaar kunnen lopen, mogen opgenomen worden;

7. de voorziening dat kredieten voor nieuwe initiatieven alleen in een begrotingsontwerp mogen ingeschreven worden wanneer deze nieuwe initiatieven een wettelijke basis hebben; indien de Regering van mening zou zijn dat niet kan gewacht worden tot een volgende begroting, mag hiervan afgeweken worden, doch in dit geval worden de erop betrekking hebbende kredieten geblokkeerd tot de wettelijke basis is verworven;

8. de verplichting voor de Regeringen om drie-maal per jaar een budgettaire nota aan het bevoegde Parlement of de bevoegde Raad over te maken, waarin per programma de uitvoering van de begroting wordt weergegeven met telkens een prefiguratie van de uitvoering op het einde van het begrotingsjaar; de eerste budgettaire nota moet het aanpassingsblad voorafgaan dat uiterlijk op 30 april aan het Parlement of de Raad moet overgezonden worden; de tweede komt ter gelegenheid van het overzenden aan het Parlement of de Raad van de Algemene Toelichting betreffende de ontwerpen van begroting van het volgende begrotingsjaar; de derde vóór 1 december;

9. de toelating om de op het einde van het begrotingsjaar niet-aangewende kredieten over te dragen naar de begroting van het volgende begrotingsjaar, mits compensatie op laatstgenoemde begroting;

10. de afschaffing van het voorafgaand visum door het Rekenhof, behalve:

— wanneer het gaat om betalingen waarvoor geen kredieten voorhanden zijn en die bij hoogdringendheid door middel van schatkistvoorschotten of kasvoorschotten moeten geregeld worden;

— wanneer de rechtszekerheid dit vereist,

* namelijk vooraleer een overheidspensioen wordt toegekend;

* bij de vaststelling van wedden of nieuwe wedden;

11. de uitbreiding van de bevoegdheid van het Rekenhof tot het uitvoeren van externe management-audits;

6. à l'insertion d'une disposition selon laquelle la loi budgétaire détermine, chaque année:

— les revenus des emprunts, et ce d'une manière stricte;

— le pourcentage des dépenses autorisées de l'année budgétaire en cours, à concurrence duquel des prélèvements de crédits peuvent être opérés sur l'autorisation d'emprunts de l'année suivante;

— le pourcentage de ce même volume de dépenses à concurrence duquel des crédits de soudure pourront être contractés, pour une période maximale de six mois à partir de la fin de l'année budgétaire concernée;

7. à l'insertion d'une disposition selon laquelle les crédits affectés à de nouvelles initiatives ne peuvent être inscrits dans un projet de budget que si ces initiatives ont une base légale; si le Gouvernement devait estimer qu'il est impossible d'attendre le budget suivant, une dérogation pourrait être accordée, mais, dans ce cas, les crédits en question seraient bloqués jusqu'au moment où la base légale serait acquise;

8. à l'obligation pour les Gouvernements de transmettre trois fois par an au Parlement ou au Conseil compétent une note budgétaire exposant, par programme, l'exécution du budget accompagnée d'une préfiguration de l'exécution à la fin de l'année budgétaire; la première note budgétaire doit précéder le feuillet d'ajustement qui doit être transmis au Parlement ou au Conseil au plus tard le 30 avril; la deuxième note budgétaire doit être transmise à l'occasion de la communication au Parlement ou au Conseil de l'Exposé général relatif au projet de budget de l'année budgétaire suivante; la troisième note budgétaire doit être transmise avant le 1^{er} décembre;

9. à l'autorisation de reporter, à la fin de l'année budgétaire, les crédits non utilisés au budget de l'année budgétaire suivante, moyennant compensation sur ce dernier;

10. à la suppression du visa préalable de la Cour des comptes, sauf:

— pour les paiements pour lesquels des crédits ne sont pas prévus et qui doivent être réglés d'urgence au moyen d'avances de trésorerie ou d'avances de caisse;

— lorsque la sécurité juridique l'exige,

* notamment avant l'octroi d'une pension des services publics,

* lors de la fixation de traitements ou de nouveaux traitements;

11. à l'extension des compétences de la Cour des comptes à la réalisation d'audits externes du management;

II. rekening te houden met de volgende aanbevelingen:

12. in de begroting een overzicht van de fiscale uitgaven op te nemen;

13. de Parlementsleden, die lid zijn van de Commissie voor de Financiën, toegang te verlenen tot de budgettaire data-informatie van Bistel;

14. maximaal de gedebudgetteerde uitgaven te integreren in de begroting;

15. het invoeren van een herhaalde budgetcontrole in de vorm van een maandelijkse « monitoring » op basis van de per programma verwezenlijkte uitgaven en de raming van de per programma nog te verwachten uitgaven gedurende het begrotingsjaar;

16. het stimuleren van een zelfstandiger financieel beheer en een interne beheersing en controle in de departementen, in het raam van geïntegreerde departementale beleidsvoering;

17. het invoeren van een algemene interne audit;

18. een aantal ambtenaren van Financiën en Begroting te laten vormen in financieel en budgettair management, teneinde ze toe te laten de departementen bij te staan bij het ontwikkelen van een beter financieel beheer in het raam van geïntegreerde beleidsvoering;

19. het bevorderen in het algemeen van de interdepartementale ondersteuning op het vlak van de beleidsplanning en het overheidsbeheer in de departementen;

20. een functionele versterking van de begrotingsdiensten binnen de departementen.

II. de tenir compte des recommandations suivantes:

12. insérer dans le budget un aperçu des dépenses fiscales;

13. donner aux parlementaires qui sont membres de la Commission des Finances accès aux données budgétaires de Bistel;

14. intégrer au maximum dans le budget les dépenses débudétisées;

15. instituer un contrôle budgétaire répété, sous la forme d'une surveillance mensuelle s'exerçant sur la base des dépenses faites par programme et d'une estimation des dépenses encore prévisibles par programme au cours de l'année budgétaire;

16. stimuler une gestion financière plus indépendante ainsi qu'une maîtrise et un contrôle internes au sein des départements, dans le cadre d'une politique départementale intégrée;

17. instaurer un audit interne général;

18. donner à certains fonctionnaires des Finances et du Budget une formation en management financier et budgétaire, afin de leur permettre d'assister les départements dans l'élaboration d'une meilleure gestion financière dans le cadre d'une politique intégrée;

19. promouvoir, d'une manière générale, le soutien interdépartemental en matière de planification de la politique et de gestion publique au sein des départements;

20. assurer le renforcement fonctionnel des services budgétaires au sein des départements.

Bob VAN HOOLAND.
Maurice DIDDEN.
Paul HATRY.
Eric van WEDDINGEN.